

FUMEZ LE TABAC

A.M.I.E.L.

La Cie de
Tabac Terrebonne
TERREBONNE, Qué.

Cultivateurs et manufacturiers
de tabacs canadiens, en exist-
ence depuis 10 ans; offrant en
vente grand nombre de variétés
de tabacs de qualité extra.

Avec Progrès Constant
en affaires.

J.N.O.—23j.

**LISEZ BIEN LES
PETITES ANNONCES**

Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-cir-
culaire, vous renseignerez pour l'a-
chat de vos tabacs en feuilles, ha-
chés, cigares et articles de fumeurs
de la Maison J. A. PILON, St-Roch,
L'Assomption, P. Québec.
948—J.N.O.—13m.

**Le
Coin
du
Fermier**

SEMPITERNEL
MENSONGE

Par le temps qui court, en ville,
on parle de chômage, de vie chère,
de misères.

Cette situation, paraît-il, empi-
rera quand une bordée de flocons
blancs tombant des nués apportera
l'hiver.

Sur la rue, aux approches des
châtiments, dans les bureaux de pla-
cement, aux distributions des Saint-
Vincent de Paul, des foules atten-
dent impatiemment, inquiètes, mor-
ses, résignées, révoltées parfois con-
tre l'injustice du sort. Mais elles se
sentent impuissantes à trouver une
solution à la situation lamentable
où elles se débattent, à découvrir
une position, du travail sauveur qui
permettrait d'apporter un peu de
joie au foyer.

Retournant harrassé de son inu-
tile journée à la recherche d'un
gagne-pain, l'homme songe avec re-
gret aux temps où il habitait les
champs.

A vingt, cinquante, cent milles
au loin dans la campagne, le soir,
au coin du feu, fumant la pipe, une
dizaine de travailleurs sont rassem-
blés; cependant que la mère trico-
te et que les gamins étudient leurs
leçons, distraitement.

Ces terriens ont fourni un rude
labeur. L'arrachage des patates,
dont la moitié est pourrie, est éreïn-
tant. Le labour d'automne, dans la
terre pesante qui colle, a vite fait
de faire descendre l'estomac dans
les talons. Et le soir, après une bon-
ne soupe aux pois, du lard salé, des
patates chaudes et de la succulente
galette de sarazin, qu'a-t-il de
meilleur que d'aller causer au coin
du feu chez Baptiste Lacombe?

On allume à un don qu'on tire
du poêle avec les pinettes. On parle
de la ville, de la ville où juste-
ment sont retournés les cousins La-
miraude qui était venus se trouve-
ner. Ce qu'ils sont riches ces gens
là! Imagines donc, un bel auto, un
gros piano, une radio, puis des me-
ubles qui valent des milliers de pla-
tres. N'y a-t-il pas pourtant que trois
ans, cinq ans qu'ils sont partis, qu'ils
ont abandonné leur ferme pour la ville.
Et on continue à causer de la vil-
le, de la ville remplie de théâtres,
de magasins aux vitrines flamboy-
yantes, de résidences somptueuses,
de la ville où les filles trouvent à se
placer avantageusement, où les hom-
mes gagnent toujours de gros sa-
laire.

Et si un sage fait remarquer qu'en
ville on trouve aussi des gens qui
"en arrachent", que la misère grimpe
sur le dos de maints citadins,
il n'est pas qui ne réponde au sage:

Bah! c'est possible. On trouve
des sans-talent partout. Mais
nous autres, allons donc, c'est pas
comme ça.

Une famille, puis deux, puis cinq
autres laissent la campagne pour la
ville.

Les riches cousins Lamiraude sont
fureux de les voir arriver: craignant
sans doute qu'ils découvrent que le
bel auto, le vendeur est venu le
chercher pour des choses, que le riche
ameublement c'est tout un lot d'au-
tres dettes accumulées, que les gros
salaires ne sont pas si élevés qu'on
l'a prétendu, que depuis quelque
temps Louis n'a plus de travail, que
Nazaire, lui aussi, a été "alagué",
quand é Gédéon, on préférerait que
les nouveaux arrivés oublient d'en
parler.

Quelques jours plus tard, tant bien
que mal, les nouvelles familles de
citadins sont installées. Puis c'est la
course pour trouver du travail.

Il arrive parfois qu'on le trouve.
Souvent avant de gagner la subsis-
tance de la famille, on a dépensé les
économies péniblement amas-
sées à la campagne.

C'est qu'il est arrivé une chose à
laquelle on n'avait pas songé, un de
ces événements pourtant journaliers,
mais auquel on ne porte pas d'atten-
tion. Il faut maintenant payer un
loyer à tous les mois, acheter du
"chauffage", des pois, de la farine,
du pain, de la viande, des patates,
des légumes, voire même jusqu'à
l'eau qu'on vous fait payer. Ça peut
bien être ruineux!

On regrette d'avoir quitté la cam-
pagne. On voudrait y retourner. On
ne le peut pas. La femme s'y oppose
ou les enfants refusent de suivre.
Quand tout le monde de la famille
est consentant, c'est l'argent qui fait
défaut.

On a cette fois de l'expérience, celle
des déboires qui accompagnent le
séjour en ville.

Et, quand ces familles vont se
promener à la campagne, après leur
départ, les "habitants" qu'elles ont
visités, disent:

Sont-ils bien en ville!
C'est le cercle vicieux qui tourne.

Et pendant que les bonnes terres
de chers eux restent sans preneur,
parce que nos gens des campagnes
n'en veulent pas, des douzaines, des
centaines, des milliers de familles
des autres recommencent le sempiternel
mensonge.

Sont-ils chanceux les gens de la
ville, y-z-ont de beaux théâtres, des
grands magasins rutilants, des mai-
sons comme des palais, y gagnent
gros, etc., etc.

Et d'autres familles s'en vont en
ville regretter le temps où à la cam-
pagne, elles jouissaient de la néces-
sité, elles avaient l'assurance de
n'être pas obligé de partir de leur
ferme cherchant du travail inutilement.
J. E. LAFORCE.

pourvoir à une libre circulation de
l'air sortant des coffres réchauffés
en dessous et en-dessous du faux
plancher et tout alentour, dit R. L.
Wheeler, spécialiste en transport de
la Division fédérale des fruits. A-
vant de commencer à charger, l'ex-
péditeur devrait s'assurer que le
wagon est en bon état, qu'il n'y a
rien sous le faux-plancher qui en-
trave la libre circulation de l'air.

et, que le chauffage préalable du
wagon est suffisant pour enlever tou-
te la gelée du corps du wagon.

**NE VOUS LAISSEZ
PAS TROMPER**

Lorsqu'un boucher ou un commis
dans un magasin de viande vous of-
fre du bœuf "de choix" ou "bon" ne
vous imaginez pas que ce bœuf est

Aug. RUGAARD
ENTREPRENEUR-MAÇON

Spécialité: Foyers et cheminées,
plâtrage, travaux en ciment
et en briques pour fournaies.

Casier Postal 814
170, rue Victoria, Edmundston.

Aug. RUGAARD
ENTREPRENEUR-MAÇON

Spécialité: Foyers et cheminées,
plâtrage, travaux en ciment
et en briques pour fournaies.

Casier Postal 814
170, rue Victoria, Edmundston.

Oui, Vraiment!

Pouvez-vous le croire? — des
vêtements usagés, sales, vous sont
retournés aussi propres et frais
que neufs, par notre différent pro-
cédé de Nettoyage à Seci Envoyez-
nous un ou quelques vêtements
usagés et vous verrez qu'il en vaut
beaucoup plus que le petit mon-
tant que nous chargeons pour le
remettre à neuf.

Notre Spécialité
LAVAGES VÊTEMENTS
POUR HOMMES.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans tou-
tes les parties de la ville.

R. H. RICHARDS
27, rue de l'Eglise
EDMUNDSTON, N.-B.

"LE MADAWASKA"

Paraît tous les Jours

ABONNEMENT

Canada, 1 an 2.00
Canada, 6 mois 1.00
Etats-Unis, 1 an 2.50
Etats-Unis, 6 mois 1.25

L'abonnement est strictement
payable d'avance. Ajoutez 15 sous
aux chèques pour l'échange.

ANNONCES

Petites annonces: à vendre, à
louer, en demande, etc.:
1ère insertion 60c
Insertions subs. 40c
Annonces commerciales passagères
..... 42c le pouce.

Annonces à long terme: tarif
spécial fourni sur demande.

Les petites annonces sont strictement
payables d'avance.

Nous publions gratuitement
pour nos abonnés les avis de
naissance, de mariage, de funé-
raillies, etc.

ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE

Manufacturier de Monuments
et d'Épithames de toutes
sortes.

ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. 33.

BUREAU A LOUER

Bon bureau pour professionnels ou
hommes d'affaires; sera libre à la fin
d'octobre. S'adresser à Mme Jos N.
Thibault, Edmundston, N.-B.
1104—J.N.O. 16c.

A LOUER

Une chambre avec commodités
modernes, au centre de la ville, pour
couples sans enfants, désirant l'usage
de la cuisine. Pour plus d'informa-
tions s'adresser au Bureau du
"Madawaska", Edmundston, N. B.
1107—4fs-23c.

COMMIS-FILLE

On demande une fille avec expé-
rience dans un magasin pour la
vente de marchandises pour dames.
Toute de se présenter si on n'a pas
d'expérience. S'adresser personnel-
lement chez SAM FUHRER, Edmun-
dston, N. B.
1112—J.N.O. 20c

CARTES DE NOEL

VOULEZ-VOUS économiser 50
p.c. sur l'achat de vos Cartes de
Noel et du Jour de l'An, faites vos
choix parmi les 100 modèles of-
ferts par l'IMPRIMERIE DU MA-
DAWASKA, Edmundston, N. B.
J.N.O.—g.

PERDUE

UNE COUVERTE D'AUTO à partir
de l'église catholique, en passant
par la rue Rice, rue Michaud jusqu'à
la rue du Pouvoir. Prière de remet-
tre à Fidèle MICHAUD, 236, rue
du Pouvoir, Edmundston.
1118-1f-6n.

A LOUER

Bonne maison de 5 appartements
munie de toutes commodités mo-
dernes, située sur la rue Lynott.
S'adresser à Calixte LUCAS, rue
Lynott Edmundston.
1116-1f-6n.

A LOUER

Bon logement avec toutes
commodités modernes à louer im-
médiatement.

Bonne VACHE Jersey, bonne à
lait, à vendre à bas prix. S'adresser
à Geo. RINGUETTE, Edmundston,
N. B. 1117-1f-6n.

**Bureaux
A LOUER**

Magnifiques bureaux pour pro-
fessionnels et hommes d'affaires,
bien finis, commodités modernes,
chauffés, à louer immédiatement.

S'adresser à:
D. J. LONG,
2fs-6n. CLAIR, N.-B.

BUREAU DE PLACEMENT.

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou
maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.
Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons
vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM"
de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Edmundston, N.-B.

**Bureaux
A LOUER**

Magnifiques bureaux pour pro-
fessionnels et hommes d'affaires,
bien finis, commodités modernes,
chauffés, à louer immédiatement.

S'adresser à:
D. J. LONG,
2fs-6n. CLAIR, N.-B.

**Et
Vos amis
Seront-ils
de la noce?**

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un
des plus importants, c'est l'envoi des invitations,
que nous pouvons imprimer dans le plus court dé-
lai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Immite la Gravure

Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

**Et
Vos amis
Seront-ils
de la noce?**

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un
des plus importants, c'est l'envoi des invitations,
que nous pouvons imprimer dans le plus court dé-
lai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Immite la Gravure

Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

**Ne Vous Inquiétez Pas à
Propos de Vitamines**

Assurément vous avez besoin de vitamines—
et vous pouvez vous les procurer avec ce dé-
jeuner: Un verre de jus d'orange pour la
Vitamine C—puis un bol de Shredded Wheat
avec lait entier pour les Vitamines A, B, D
et E. Un déjeuner délicieux, préparé facile-
ment et rapidement et dont le coût n'est que
quelques sous. Si vous aimez mieux un repas
chaud, versez du lait chaud sur les biscuits.

**SHREDDED
WHEAT**

AVEC TOUT LE SON
DU BLE ENTIER

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.

RENSEIGNEMENTS GRATUITS

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

DEUX RENTIS VIAGERS	ONT COUTE	ONT PAYE
	EN 20 ANS	EN 12 ANS
	(1899-1918)	(1919-1930)
	\$140.00	\$559.20

Pas un Sou de Perdu en 32 Ans

J.-WALTER HOGG
ORGANISATEUR
EDMUNDSTON, N.-B.

Canadian Pacific Railway Co.

Inauguration d'un Char-Bufferet
entre Edmundston et Saint-Jean
à partir du 17 novembre 1930

Un service de Char-bufferet sera inauguré entre Edmundston et
Saint-Jean commençant le 17 novembre prochain sur les convois sui-
vants:

101	102
5.50 am Lv Saint John	Ar — 8.35 pm
7.12 am Ar Fredericton Jct.	Lv — 7.00 pm
7.30 am Lv Fredericton Jct.	Ar — 7.00 pm
8.35 am Ar McAdam	Lv — 5.50 pm
154	152
9.00 am Lv McAdam	Ar — 5.10 pm
10.50 am Ar Woodstock	Lv — 3.30 pm
11.10 am Lv Woodstock	Ar — 3.10 pm
1.40 pm Ar Aroostook	Lv — 12.35 pm
1.55 pm Lv Aroostook	Ar — 12.10 pm
4.40 pm Ar Edmundston	Lv — 9.35 am

Le Char-bufferet, pour ce service, contiendra 22 sièges. M. M. P.
Flower, agent des passagers pour la ville de St-Jean aura le dia-
gramme pour les convois allant vers le Nord; M. G. S. Larlee agent à
Edmundston, aura le diagramme pour les convois allant vers le
Sud.

Pour votre correspondance privée il n'y a aucun
clavier plus pratique que
LE REMINGTON PORTATIF

ACHETEZ LE VOTRE MAINTENANT
et réalisez sans délai le grand idéal de la satisfaction qu'il procure.

REMINGTON TYPEWRITERS LTD.
HALIFAX, N. E.
Agent local: Léon R. Bélanger, Tél. 98

MACHINES A ECRIRE — COPIES-PORTES — CLAVIERS

Aug. RUGAARD
ENTREPRENEUR-MAÇON

Spécialité: Foyers et cheminées,
plâtrage, travaux en ciment
et en briques pour fournaies.

Casier Postal 814
170, rue Victoria, Edmundston.

**DESCRIPTIONS DES
MAUVAISES HERBES**

"Mauvaises herbes et leur se-
mençe", tel est le titre du bulletin No
137, Nouvelle série, que l'Imprime-
rie Nationale vient de livrer pour
la distribution. Préparé par les ex-
perts techniques de la Division des
Semences du Ministère Fédéral de
l'Agriculture, ce bulletin fournit une
description complète et illustrée des
mauvaises herbes répandues dans
l'agriculture canadienne ainsi que
des renseignements détaillés sur
leur caractère et sur les moyens de
les extirper. Ce bulletin est essen-
tiellement pratique, expose le traite-
ment de l'un des problèmes les plus
pressants de l'agriculture canadienne,
et tous les cultivateurs du Cana-
da doivent en avoir un. On peut
se le procurer gratuitement en s'a-
dressant au Bureau des Publications
du Ministère à Ottawa.

GRATIS

NOTICE: Les propriétaires de
maisons ou de terres situées dans
le canton de Saint-Jean, dans le
comté de Miramichi, qui ont
été achetées par le gouvernement
du Canada, sont invités à se
présenter au Bureau des
Publications du Ministère de
l'Agriculture, à Ottawa, pour
recevoir gratuitement un
bulletin de renseignements sur
les mauvaises herbes.

BEAUCOUP SPECIALTY CO.
BOITE POSTALE 510
BEAUCOUP JONCTION, QUE.

MORTGAGE SALE

To Patrick Michael of the Parish
of Saint Anne, in the County of
Madawaska and Province of New
Brunswick, Merchant, and Marie
his wife, and ALL OTHERS
WHOM IT MAY CONCERN—
NOTICE IS HEREBY GIVEN that
under and by virtue of a Power
of Sale contained in a certain In-
denture of Mortgage bearing date
the 8th day of September, A.D. 1925,
made between one Patrick Michael
of the Parish of Saint-Anne, in the
County of Madawaska and Provin-
ce of New Brunswick, Merchant,
and Marie, his wife, of the first
part, and Denis Z. Daigle of the
second part, and registered in Book
"W-3", as number 25566, pages 660-
664 both inclusive of the Madawaska
County Records, there will, on
November next, at the hour of
eleven o'clock in the forenoon, the
lands and premises mentioned and
described in the said Indenture of
Mortgage, as follows:—
ALL that certain lot, piece or par-
cel of land and premises, situate,
lying and being in the Parish of
Saint Anne, in the County of Ma-
dawaska and Province of New
Brunswick, bounded and described
as follows:— Beginning at a post
standing on the western side of the
great road at the northwest corner
of a piece of land of Alexander De-
voist, thence running in a westerly
direction along the northern side of
the land of the said Alexander De-
voist, thence running in an easterly
direction along the land of said Thomas
Michael to the place of beginning.
Containing one quarter of an acre
or more or less; and being part of lot
number ninety in the first tier east of
the River St. John and comprising all
the piece of land lying and being be-
tween the land of the said Alexander
Devoist and the land of the said
Thomas Michael, fronting on the
great road aforesaid and extending
to the eastern side of the right of
way of the aforesaid Canadian Pa-
cific Railway Company.

Together with all and singular
buildings, improvements, privileges
and appurtenances to the said pre-
mises belonging, or in any wise
appertaining.

Dated the 18th day of October,
A. D. 1930.

Elise DEVOST,
Assignee of Mortgage.
Max. D. Cormier,
Solicitor for Assignee
of Mortgage.

5-11-30 cct.

Oui, Vraiment!

Pouvez-vous le croire? — des
vêtements usagés, sales, vous sont
retournés aussi propres et frais
que neufs, par notre différent pro-
cédé de Nettoyage à Seci Envoyez-
nous un ou quelques vêtements
usagés et vous verrez qu'il en vaut
beaucoup plus que le petit mon-
tant que nous chargeons pour le
remettre à neuf.

Notre Spécialité
LAVAGES VÊTEMENTS
POUR HOMMES.

Téléphone 32-21

Collection et livraison dans tou-
tes les parties de la ville.

R. H. RICHARDS
27, rue de l'Eglise
EDMUNDSTON, N.-B.

LE MADAWASKA
rue de l'Eglise.
Casier 159 — Edmundston, N.-B.

**LISEZ LES ANNONCES
ET ENCOURAGEZ
TOUS NOS ANNONCEURS**

LOVER'S FORM
LE FAMEUX
CORSET

Sans baleine—avec brassière
SANS ACIER
SANS BALEINE
SANS AGRAPES
SANS LACETS
LAVABLE

Assis ou debout, penchée com-
me vous le voulez, le Corset
"Lovers-Form", donne une glo-
rieuse liberté d'action — reste
toujours en place et s'ajuste bien.

CHAUSSURES

Large assortiment de Chaussu-
res pour hommes, dames et en-
fants comprenant les plus ré-
centes nouveautés.

En Vente Chez:
FRED T. LAJOIE
Marchand Général
EDMUNDSTON, N.-B.

**MONUMENTS
FUNERAIRES**

En granit et en marbre. — De-
sirez-vous différents modèles,
mandez les prix et voyez

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne,
Service Jour et Nuit.
Téléphones 138-31

J.B. COTE
ENTREPRENEUR
DE POMPES FUNEBRES
LICENCIÉ
Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

**L'AFFAIRE LA
PLUS IMPORTANTE
DU MONDE**

L'ASSURANCE-VIE PROCURE:

- 1—Un fonds disponible au mo-
ment du besoin;
- 2—L'argent nécessaire pour faire
face aux obligations échues au
débüt du père, tels que
comptes, hypothèques, taxes
et frais d'administration;
- 3—L'équivalent en argent com-
pétant des intérêts du père dans
les affaires où il était engagé
et qui pourraient perdre de
leur valeur après sa mort;
- 4—Un revenu mensuel garanti
pourvoyant à la subsistance
de la famille.

**A-T-IL UNE AUTRE FORME
DE PLACEMENTS QUI EN
FASSE AUTANT?**

**SUN LIFE ASSURANCE
Company of Canada**
Canada's Leading Life Co.
Ass. en force: \$2,400,000,000
Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY
représentant local
EDMUNDSTON, N.-B.
Rue de l'Eglise — Tél.: 138-31

A Votre Service...

Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la
disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

R. BOUCHER
DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31
EDMUNDSTON, N.-B.

A Votre Service...

Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la
disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

R. BOUCHER
DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31
EDMUNDSTON, N.-B.